發展項目的住宅物業的樓面平面圖 Floor plans of residential properties in the development

GLOSSARY 詞彙表

A/C PLAT = Air-conditioning Platform = 冷氣機平台

(A.F.) ABOVE = (Architectural Feature) Above = 上方建築裝飾邊線

(A.F.) W./ALUM. CLADDING = (Architectural Feature) with Aluminium Cladding = 鋁材覆蓋之建築裝飾

A.R.D./ARD = Air Release Duct = 減壓風喉槽

ALUM. CLADDING = Aluminium Cladding = 鋁材覆蓋層

ALUM. FEATURE = 鋁質裝飾

B.R. = Bedroom = 睡房

BAL. = Balcony = 露台

BATH = Bathroom = 浴室

BLDG. LINE ABOVE = Building Line Above = 上方建築物邊線

DN = Down = 落

E.M.C. = Electrical Meter Cabinet = 電錶箱

EAD = Exhaust Air Duct = 抽氣風喉槽

ELECT. RM. = Electricity Room = 電掣房

ELV = Extra Low Voltage Duct = 弱電管槽

ELV RM. = Extra Low Voltage Room = 弱電房

FAMILY ROOM = 家庭室

FLAT ROOF = 平台

FLAT ROOF (COMMON AREA) = 平台（公用地方）

ROOF (REFUGE FLOOR) = 天台（庇護層）

H.R. = Hose Reel = 消防喉轆

KIT. = Kitchen = 廚房

LAV. = Lavatory = 洗手間

LIFT = 升降機

LIFT LOBBY = 升降機大堂

LIFT SHAFT = 升降機槽

LIV./DIN. = Living Room/Dining Room = 客廳/飯廳

MBR = Master Bedroom = 主人睡房

MAINTENANCE WINDOW = 維修窗口

METAL GATE = 金屬閘

METAL GRILLE = 金屬護柵

OPEN KIT. = Open Kitchen = 開放式廚房

P.D. = Pipe Duct = 管道槽

R.C. (A.F.) = Reinforced Concrete (Architectural Feature) = 鋼筋混凝土建築裝飾

R.C. (A.F.) ABOVE = Reinforced Concrete (Architectural Feature) = 上方鋼筋混凝土建築裝飾

R.C. PARAPET WALL MIN. 1100H. FROM FFL = 最少離地面1.1米高之鋼筋混凝土護牆

ROOF (A.F.) W./ METAL SUPPORTING STRUCTURE = Roof (Architectural Feature) with Metal Supporting Structure = 金屬結構之天台建築裝備

RS & MR RM = Refuse Storage and Material Recovery Room = 垃圾及物料回收室

S.P.D. = Staircase Pressurization Duct = 樓梯加壓風管槽

STAIRCASE PRESSURIZATION FAN ROOM 1 = 樓梯加壓風機房1

T.R.S. = Temporary Refuge Space = 臨時庇護處

TOP OF (A.F.) WITH ALUM. CLADDING = Top of (Architectural Feature) with Aluminium Cladding = 鋁材覆蓋建築裝飾之頂部

TOP OF BAL. = Top of balcony = 露台頂部

TOP OF C.W. = Top of curtain wall = 幕牆之頂部

TOP OF R.C. (A.F.) = Top of Reinforced Concrete (Architectural Feature) = 鋼筋混凝土建築裝飾之頂部

TOP OF R.C. (A.F.) WITH ALUM. CLADDING / TOP OF R.C. (A.F.) W/ ALUM. CLADDING = Top of Reinforced Concrete (Architectural Feature) with Aluminium Cladding = 鋁材覆蓋鋼筋混凝土建築裝飾之頂部

TOP OF U.P. = Top of utility platform = 工作平台頂部

UTILITY = Utility Room = 工作間

U.P. = Utility Platform = 工作平台

UP = 上

W.M.C. = Water Meter Cabinet = 水錶箱

適用於本節各樓面平面圖之備註
Remarks applicable to the floor plans of this section:

1) 樓面平面圖之尺寸所列數字為以毫米標示之建築結構尺寸。 The dimensions of the floor plans are all structural dimensions in millimeters.
2) 露台及工作平台為不可封閉之地方。 Balcony and utility platform are non-enclosed areas.
3) 部分樓層外牆範圍設有建築裝飾及/或外露喉管，詳細資料請參考最後批准之總建築圖則及其他相關圖則。
There may be architectural features and/or exposed pipes on external walls of some of the floors. For details, please refer to the latest approved general building plans and other relevant plans.
4) 部分住宅物業的露台側外牆有公用去水渠。 Common drain pipes are located adjacent to balcony of some residential properties.
5) 部分住宅物業客廳/飯廳、睡房、走廊、浴室、洗手間、工作間、開放式廚房及/或廚房之裝飾橫樑或假天花內裝置冷氣系統及/或喉管及/或其他機電設備。
There are ceiling bulkheads or false ceiling in living room/dining room, bedrooms, corridor, bathroom, lavatory, utility room, open kitchen and/or kitchen of some residential properties for the air-conditioning system and/or conduit and/or Mechanical and Electrical services.
6) 樓面平面圖所示之裝置如洗滌盤、煮食爐、浴缸、坐廁、面盆等只供展示其大約位置而非其展示實際大小、設計及形狀。
The indications of fittings such as sinks, cooker hobs, bathtubs, toilet bowls, wash basins etc. shown on the floor plans are indications of their approximate locations only and not indications of their actual sizes, designs and shapes.

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
5樓A、B、D及E單位：150毫米及175毫米
5樓C及F單位：150毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A, B, D and E on 5/F: 150mm and 175mm
Flats C and F on 5/F: 150mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：3.15米

The floor-to-floor height of each residential property: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

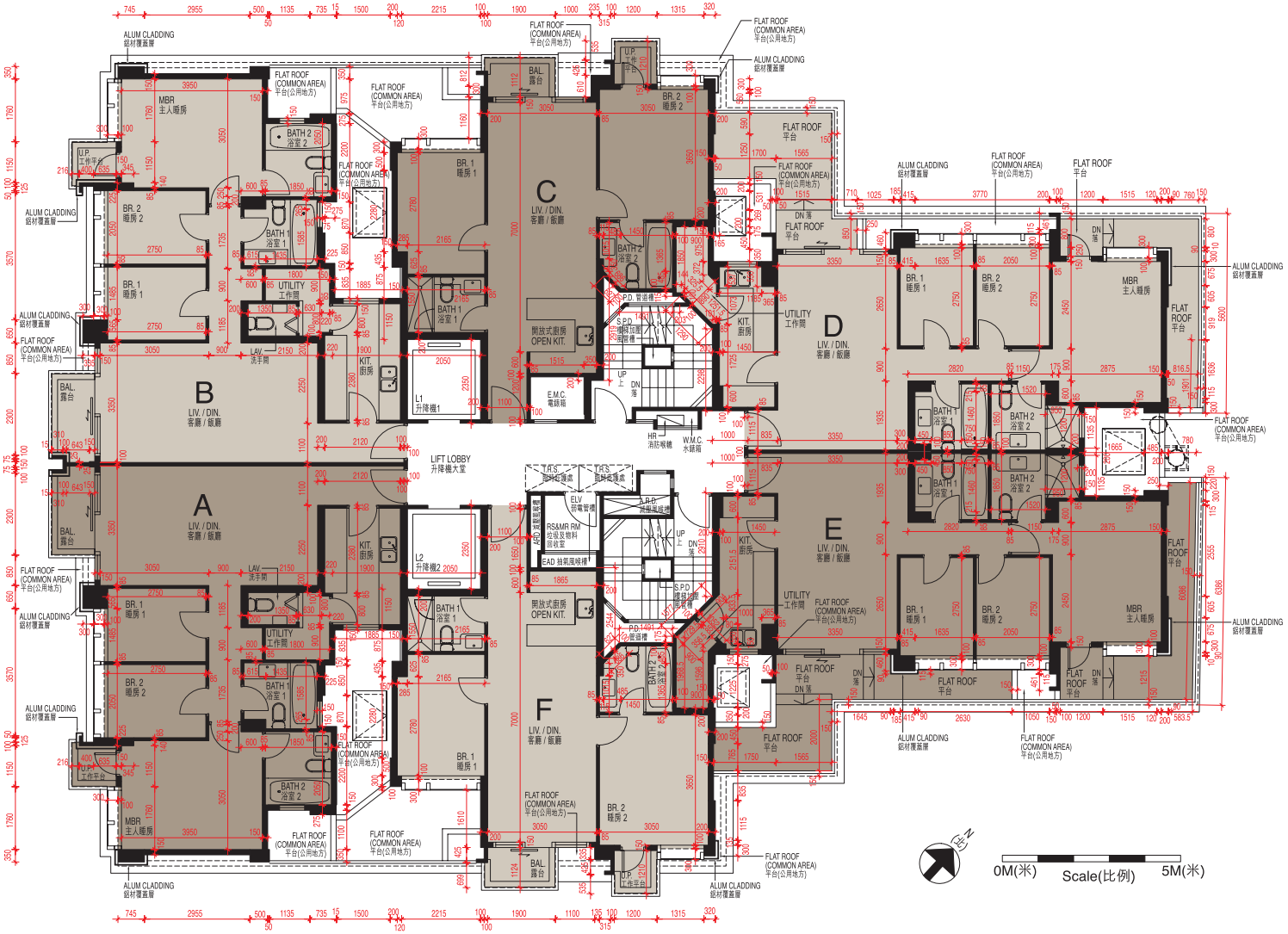
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



6樓 - 10樓 6/F - 10/F

發展項目的住宅物業的樓面平面圖
Floor plans of residential properties in the development

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
6樓至10樓A、B、D及E單位：150毫米及175毫米
6樓至10樓C及F單位：150毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A, B, D and E from 6/F to 10/F: 150mm and 175mm
Flats C and F from 6/F to 10/F: 150mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：3.15米

The floor-to-floor height of each residential property: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

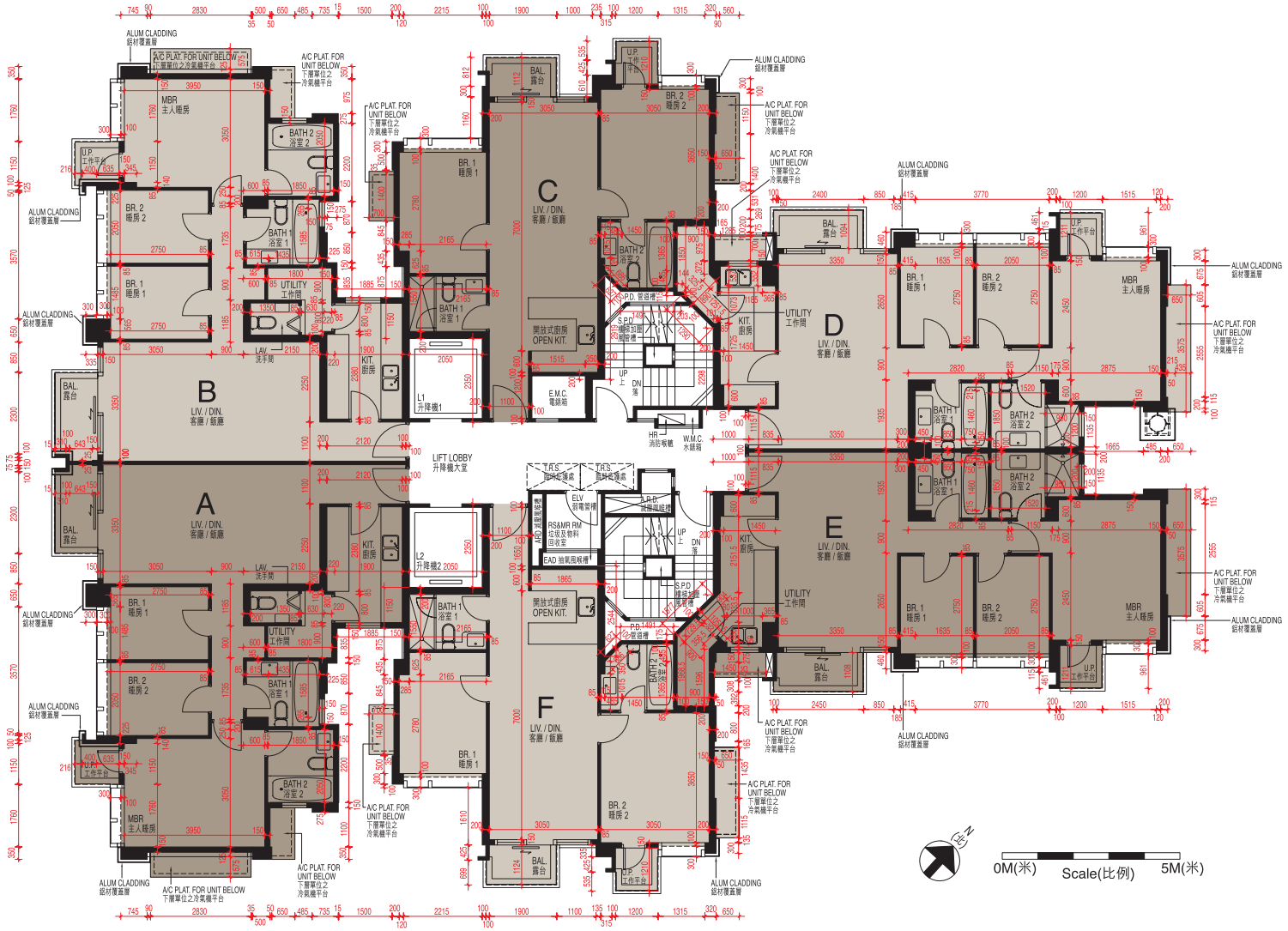
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
11樓至18樓A、B、D及E單位：150毫米及175毫米
11樓至18樓C及F單位：150毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A, B, D and E from 11/F to 18/F: 150mm and 175mm
Flats C and F from 11/F to 18/F: 150mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：3.15米

The floor-to-floor height of each residential property: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

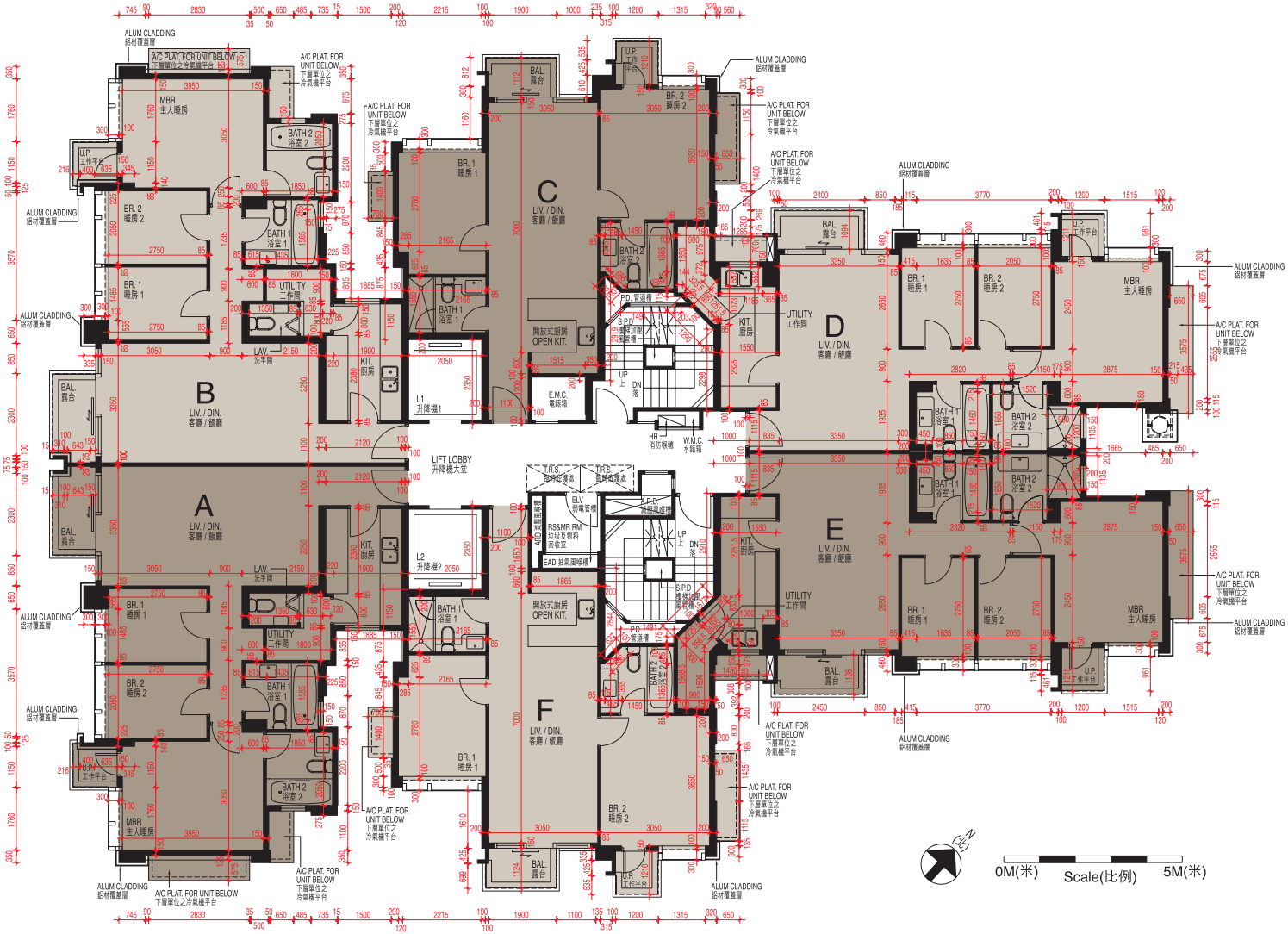
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
19樓A及B單位：150毫米及175毫米
20樓A及B單位：150毫米、175毫米 及200毫米
19樓至20樓C及F單位：150毫米
19樓至20樓D及E單位：150毫米及175毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A and B on 19/F: 150mm and 175mm
Flats A and B on 20/F: 150mm, 175mm and 200mm
Flats C and F from 19/F to 20/F: 150mm
Flats D and E from 19/F to 20/F: 150mm and 175mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：3.15米

The floor-to-floor height of each residential property: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

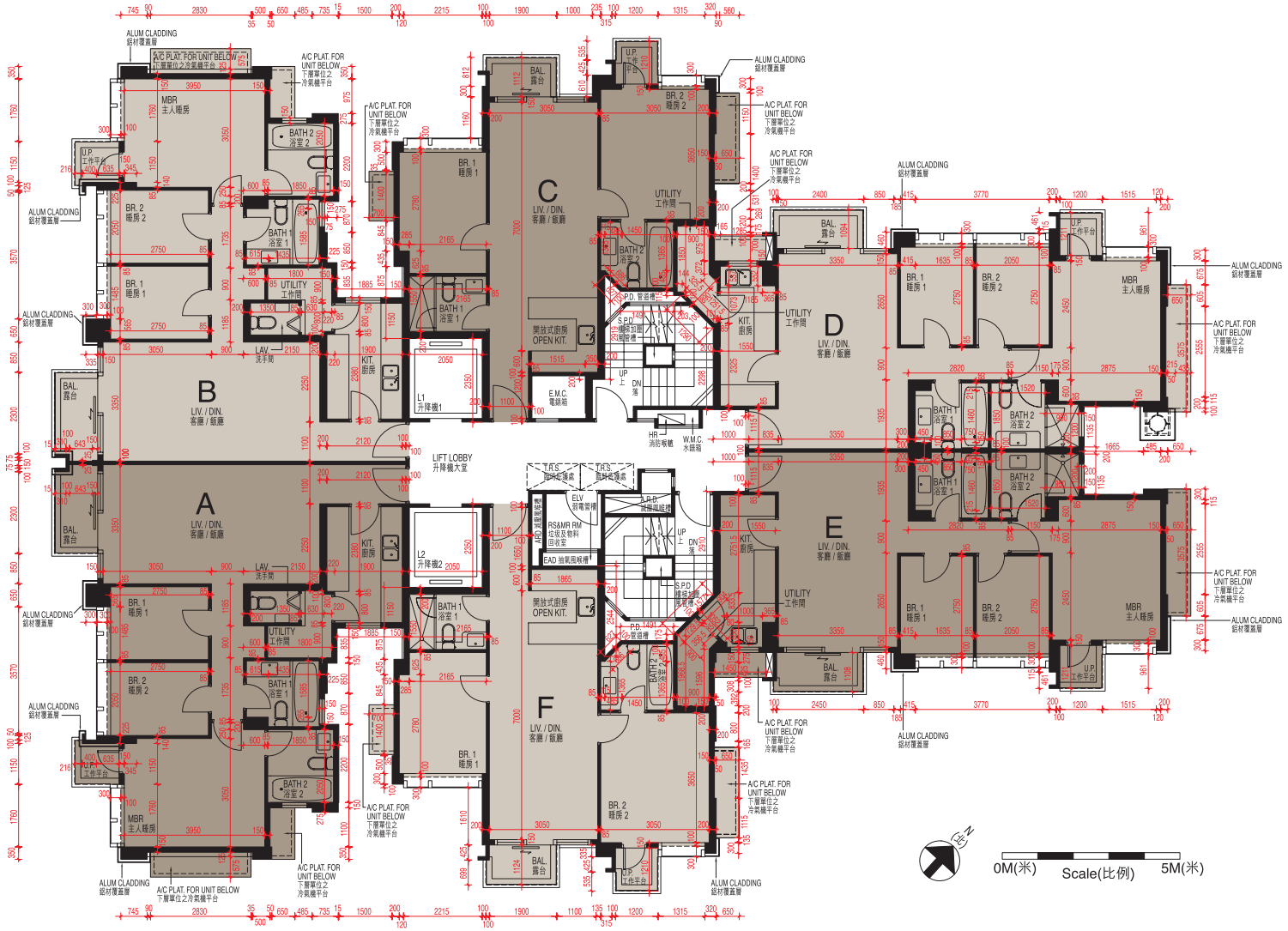
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
21樓A及B單位：150毫米及200毫米
21樓C及F單位：150毫米
21樓D及E單位：150毫米及175毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A and B on 21/F: 150mm and 200mm
Flats C and F on 21/F: 150mm
Flats D and E on 21/F: 150mm and 175mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：
21樓A及B單位：2.8米、3.15米及3.5米
21樓C、D、E及F單位：3.15米

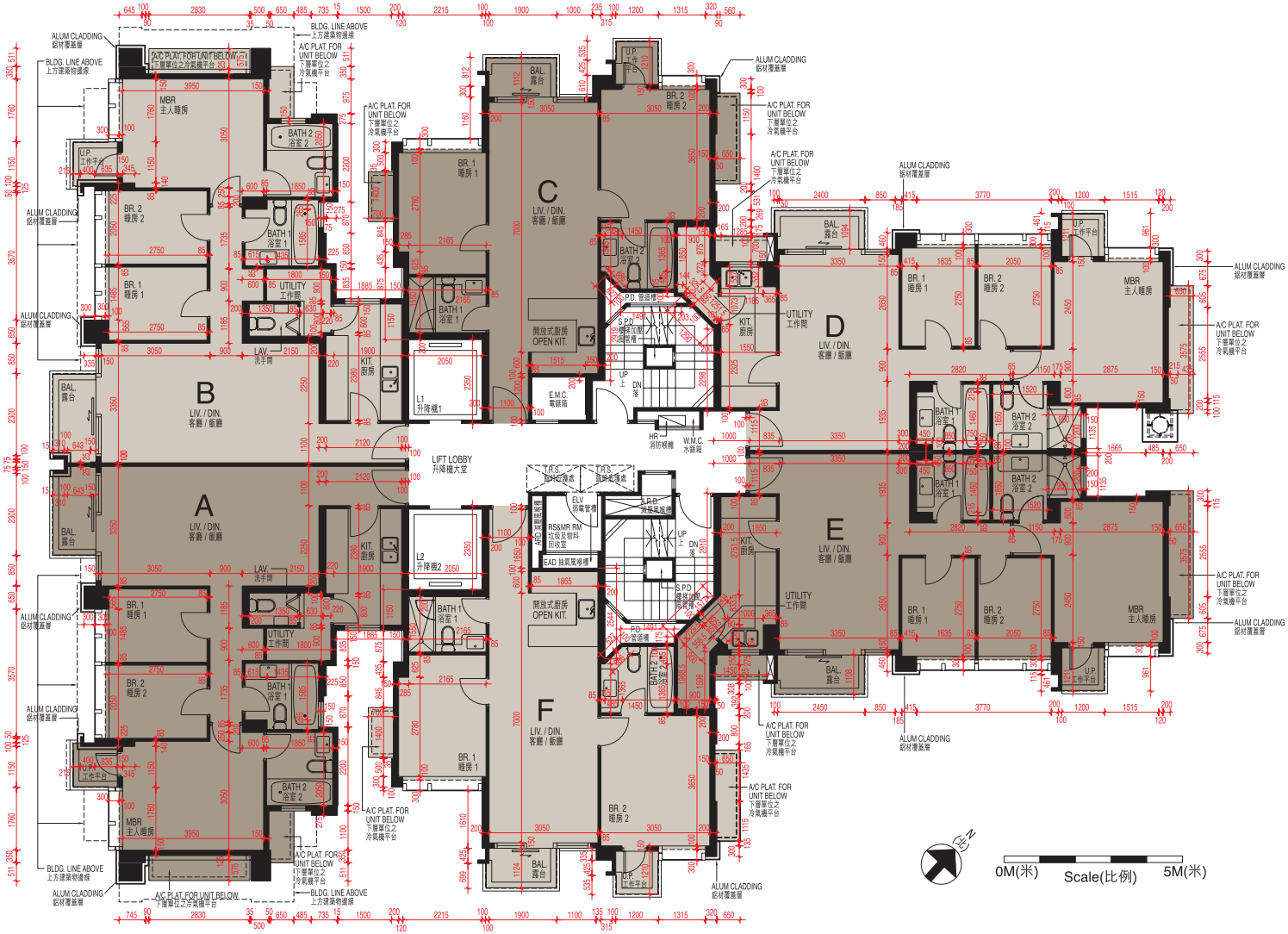
The floor-to-floor height of each residential property:
Flats A and B on 21/F: 2.8m, 3.15m and 3.5m
Flats C, D, E and F on 21/F: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：
1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:
1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
22樓至25樓A及B單位：150毫米及200毫米
22樓至25樓C及F單位：150毫米
22樓至25樓D及E單位：150毫米及175毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A and B from 22/F to 25/F: 150mm and 200mm
Flats C and F from 22/F to 25/F: 150mm
Flats D and E from 22/F to 25/F: 150mm and 175mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：3.15米

The floor-to-floor height of each residential property: 3.15m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

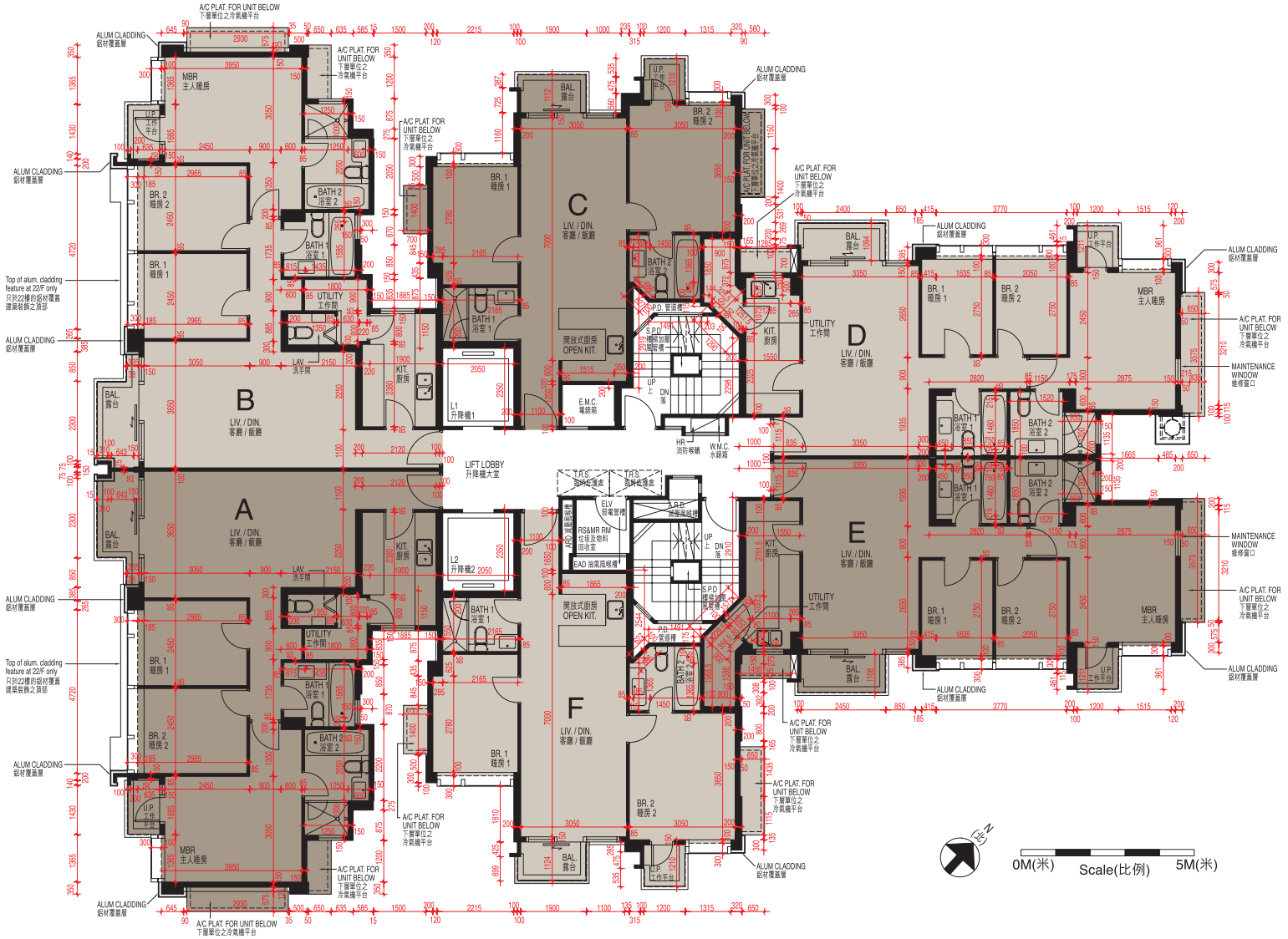
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：
26樓至38樓A及B單位：150毫米及200毫米
26樓至38樓C單位：150毫米
26樓至38樓D單位：150毫米及175毫米
26樓至37樓E單位：150毫米及175毫米
26樓至37樓F單位：150毫米
38樓E單位：150毫米、175毫米及200毫米
38樓F單位：150毫米及200毫米

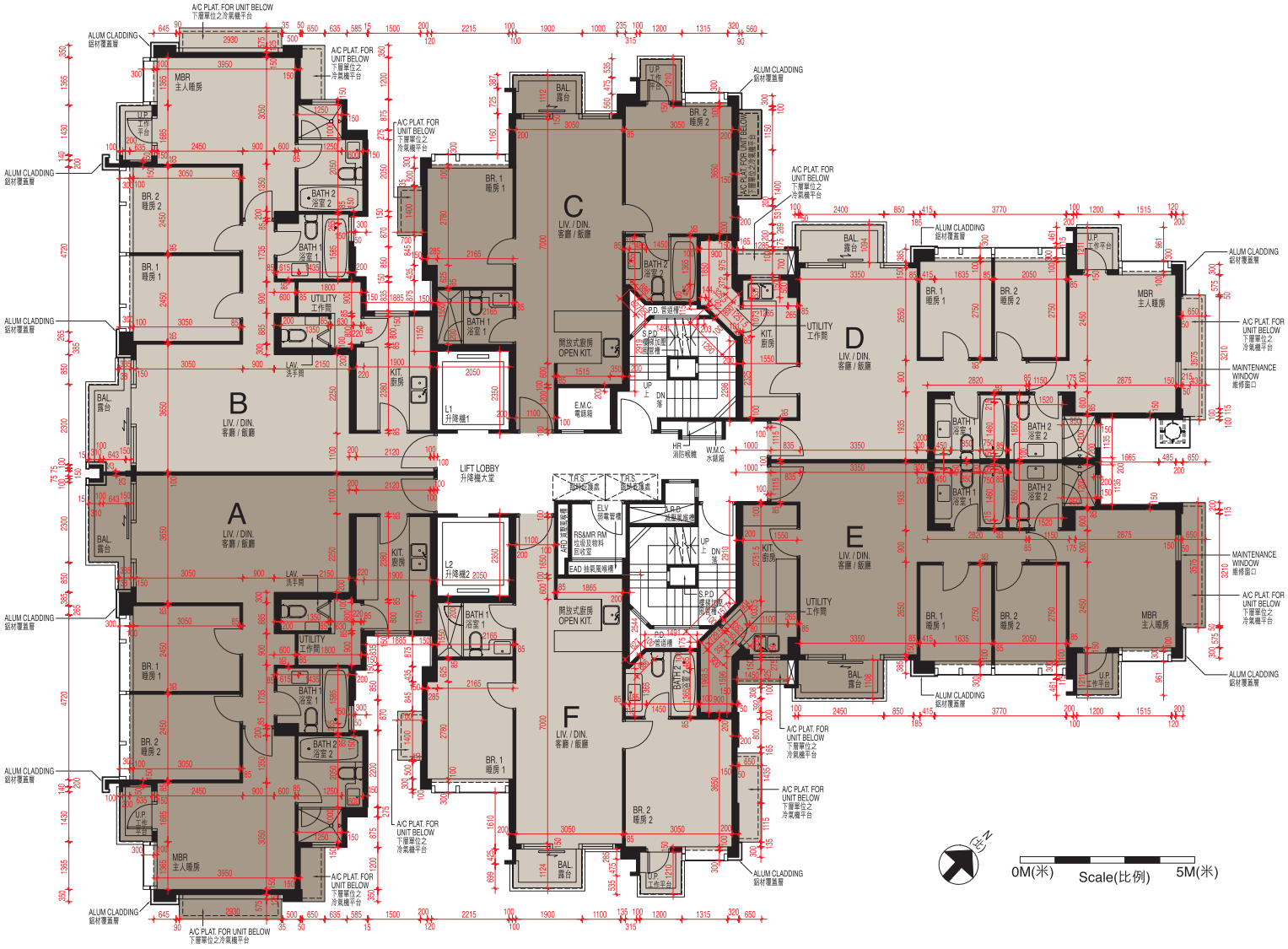
The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property:
Flats A and B from 26/F to 38/F: 150mm and 200mm
Flat C from 26/F to 38/F: 150mm
Flat D from 26/F to 38/F: 150mm and 175mm
Flat E from 26/F to 37/F: 150mm and 175mm
Flat F from 26/F to 37/F: 150mm
Flat E on 38/F : 150mm, 175mm and 200mm
Flat F on 38/F : 150mm and 200mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：
26樓至37樓所有單位：3.15米
38樓A、B、C及D單位：3.15米
38樓E單位：3.15米、3.2米及3.4米
38樓F單位：3.15米、3.2米、3.45米、3.5米及3.55米

The floor-to-floor height of each residential property:
All flats from 26/F to 37/F: 3.15m
Flat A, B, C and D on 38/F: 3.15m
Flat E on 38/F: 3.15m, 3.2m and 3.4m
Flat F on 38/F: 3.15m, 3.2m, 3.45m, 3.5m and 3.55m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)



備註：
1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:
1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：200毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property: 200mm

每個住宅物業的層與層之間的高度：
39樓A及B單位：3.3米、3.55米、3.6米及3.65米
39樓C單位：3.3米、3.55米、3.6米、3.65米及3.95米
39樓D單位：3.3米、3.6米、3.625米、3.7米及3.85米
39樓E單位：3米、3.25米、3.3米、3.6米、3.625米及3.7米

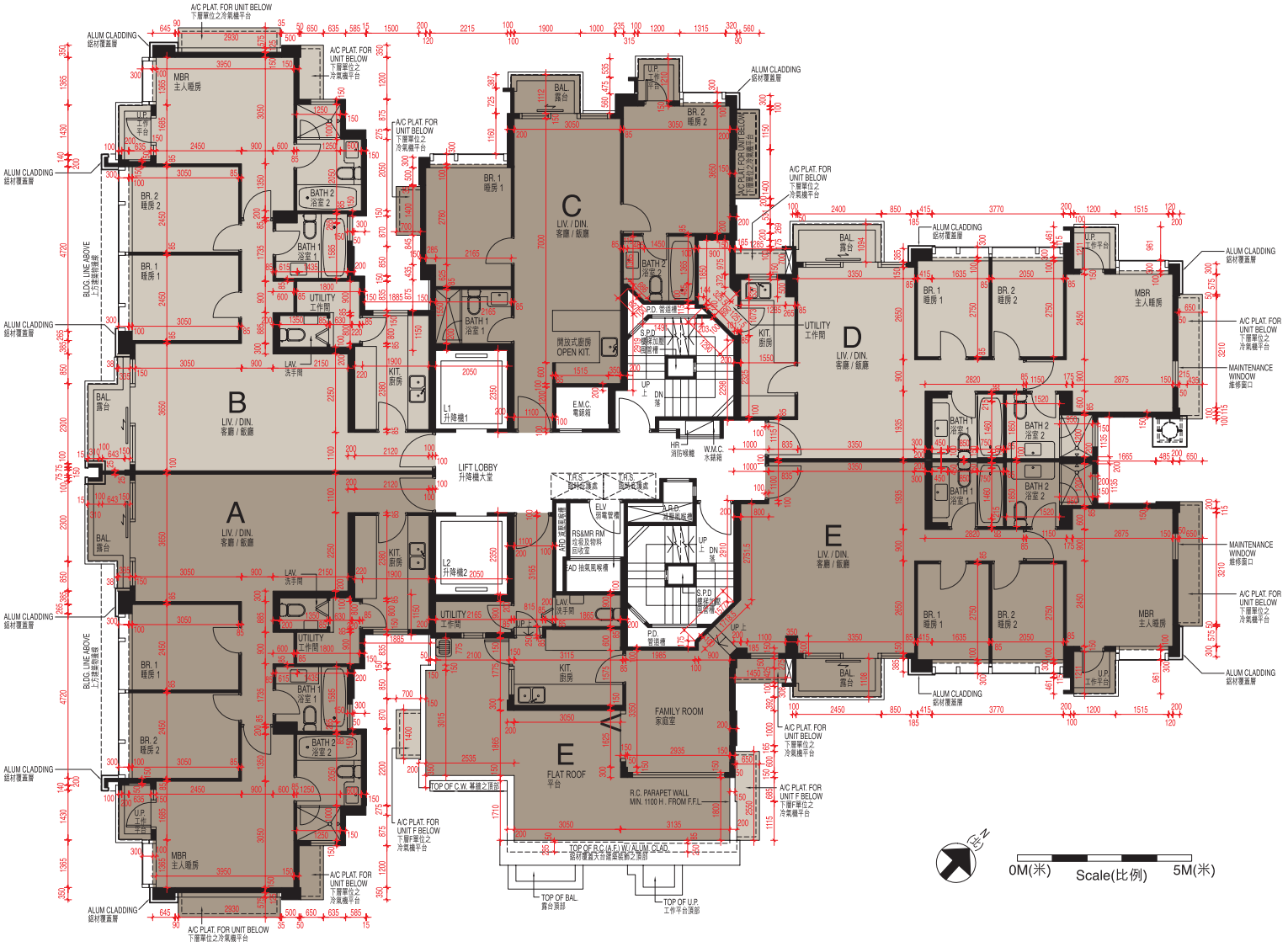
The floor-to-floor height of each residential property:
Flats A and B on 39/F: 3.3m, 3.55m, 3.6m and 3.65m
Flat C on 39/F: 3.3m, 3.55m, 3.6m, 3.65m and 3.95m
Flat D on 39/F: 3.3m, 3.6m, 3.625m, 3.7m and 3.85m
Flat E on 39/F: 3m, 3.25m, 3.3m, 3.6m, 3.625m and 3.7m

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：
1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:
1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.



每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：不適用

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property: Not applicable

每個住宅物業的層與層之間的高度：不適用

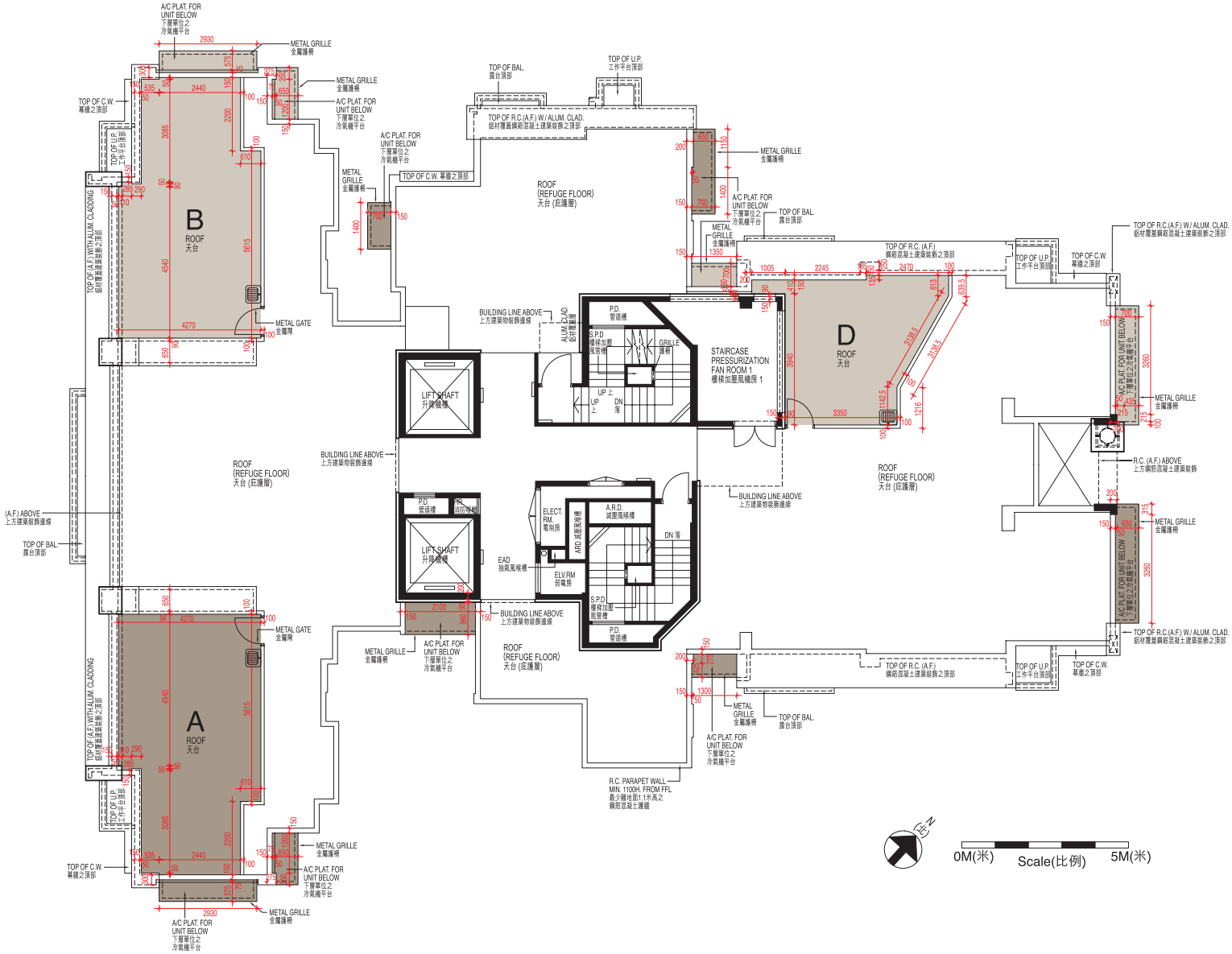
The floor-to-floor height of each residential property: Not applicable

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(註：此根據《一手住宅物業銷售條例》附表1第一部第10(2)(e)條所規定的陳述並不適用於本發展項目。)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Note: This statement requested under Section 10(2)(e) in Part 1 of Schedule 1 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance is not applicable to the Development.)

備註：

1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱「發展項目的住宅物業的樓面平面圖」一節首頁。
2) 住宅樓層不設13樓、14樓、24樓及34樓。

Remarks:

1) Please refer to the first page of the section "Floor Plans of Residential Properties in the Development" for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.
2) Residential floors 13/F, 14/F, 24/F and 34/F are omitted.